

Во второй строке второе «к» переделано из иотованного «е».

Длина 0,158 м, ширина 0,041 м.

Почерк небрежен, на кривых строчках разбросаны буквы разного размера. Можно отметить «у», описанное для грамоты № 278 и связываемое с XIV—XV вв. Стратиграфическая дата — рубеж XIV—XV вв. или начало XV в.

Разделить грамоту на слова можно так:

Покло ѿ Парфѣнія к угуману. Осподине, како ксьмъ порадицесе, тако и живу. А Василке, село Пустоши, вежу свезле, двѣрѣ 3 свезле. А Селоана вхыхъ се грозитьце у Ладогу звати. Осподине, о вѣмъ томо понаболисе.

«Угуману» — своеобразное произношение и написание слова «игумену». Берестяные грамоты, связанные с духовенством, встречаются редко. Неизвестно, был ли автор монахом. Нет оснований считать имя Парфений специфически монашеским. В новгородских пергаменных грамотах это имя носят светские люди (ГВНП, 231, 233).

Парфений обращается к игумену: «осподине». То же обращение много раз встречено в берестяных грамотах, адресованных посадникам и посадничьим сыновьям. В этом нет различий между светскими и духовными феодалами.

«Како ксьмъ порадицесе» — как я порадился, т. е. договорился. Парфений, как договорился, так и живет. Игумен эти условия знает. В дальнейшей фразе существительные стоят в ряд. Понять это можно, предположив, что слова «село Пустоши» вставлены, как обозначение местожительства Василка (в именительном падеже «Василке»). Села и деревни, носящие это имя, неоднократно встречены в новгородских писцовых книгах.

«Свезле» в иной огласовке «свезль», т. е. свез. Глагол этот употреблен дважды. Василий свез вежу и три двери. Слово «вежа» имело в древнерусском языке два значения: «шатер» и «башня». Здесь первое значение, конечно, вероятнее. Деревянные двери домов неоднократно встречались при новгородских раскопках. Они, судя по форме, легко снимались с петель.

«Селоана» — Силуана, т. е. Сильвана (это имя в святцах имеет эти две формы). Новгородский боярин Силван назван в летописи (НЛ, 94). Слово «вхыхъ» непонятно, возможна описка. «Грозитьце у Ладогу звати» — грозитя в Ладогу звать. Имеется в виду город Ладога, ныне Старая Ладога. «О вѣмъ томо понаболисе» — о всем том понаболись, т. е. позаботься.

Грамота № 360

Грамота № 360 найдена в пятнадцатом строительном ярусе, в квадрате 1863, на глубине 3,59 м. Это небольшой отрывок:

кол

По-видимому, надпись составляла лишь одну строку в верхней части листа бересты. От этой строки остались три буквы большого размера.

Длина 0,116 м, ширина 0,04 м.

Ни для палеографии, ни для толкования здесь нет данных. Стратиграфическая дата — начало XIII в.

Грамота № 361

Грамота № 361 найдена в шестом строительном ярусе, в квадрате 2020, на глубине 0,97 м. Это целое письмо:

поклонъ ѿ шижианъ побратиловиць
гнѣуковѣ покди гнѣ по свою верешъ дати
гнѣ не гнѣ канѣ не ца к сме гнѣ по гибли
верешъ по забла сѣти гнѣ не чего а к
сита ко же не чего вы гнѣ проме жу со бо
ю и справы не учините а мѣ проме жу а
ми но ги
бли

В первой строке второй «ъ» переделан из малого юса.

Под титлом все шесть раз можно заметить выносное «с».

Длина 2,86 м, ширина 0,076 м.

«С середины XIV в. появляется так называемое якорное «Е», «широкое, полулежащее в строке с язычком, направленным вверх» (Щепкин, 105). Это «е» встречено здесь много раз наряду с более простыми формами той же буквы. Трижды встретилось ступенчатое «в» — признак XIV—XV вв. (см. описание грамоты № 187). Преобладает «и» современной формы, с диагональной перекладиной, распространившееся во второй половине XIV в. (см. описание грамоты № 169). В четвертой строке «ч» асимметрично, приближаясь уже к современному. В пятой строке оно имеет вид «палочки с расщепом наверху» (Соболевский, 38). Во второй половине XIV в. этот расщеп «глубок, а ножка коротка» (Щепкин, 105). Именно таково «ч» в пятой строке. «Во второй половине XIV в. мы встречаем эту букву совсем без ножки» (там же). Таково «ч» в шестой строке. Перекладина иотованного «е» три раза из четырех касается верхней части «е», а это признак XIV—XV вв. (Карский, 187). Черта «ю» в пятой строке также касается верха, указывая на то же время (Карский, 206). В XIV в. появляется «ю» со скошенной чертой (там же), как здесь в шестой строке. Все эти многочисленные палеографические признаки отлично согласуются со стратиграфической датой — рубеж XIV—XV вв.

Разделить грамоту на слова можно так:

Поклонъ ѿ Шижианъ Побратиловиць господину Кѣкову. Покиди, господине, по свою верешъ дати, господине, негнее. А нынеча к сме, господине, по гибли, верешъ по забла, сѣти, господине, не чего, а кети также не чего. Вы, господине, проме жу собою исправы не учините, а мѣ проме жу вами по гибли.

А. И. Попов написал мне по поводу этой грамоты: «Шижня — река, приток Паши. Шиженский погост находился в 27 верстах от Тихвина. Погостом Спасским на Шижне он назван в писцовой книге 1583 г.»